



D **Gebrauchsanweisung**

Bezeichnung der Teile
A Schneidsatz
B Ein-/Ausschalter
C Ladekontrollanzeige
D Ladeständer
E Aufsteckkamm
F Öl für den Schneidsatz
G Reinigungsbürste
H Steckertrafo

Wichtige Hinweise
Beim Gebrauch von elektrischen Geräten zum eigenen Schutz die folgenden Hinweise unbedingt beachten: **(Vor Gebrauch des Gerätes alle Anweisungen durchlesen)**

- Gerät nur an Wechselspannung anschliessen. Beachten Sie die angegebene Nennspannung auf dem Typenschild.
- Ein ins Wasser gefallenes Elektrogerät auf keinen Fall berühren. Sofort den Netzstecker ziehen.
- Elektrogeräte niemals in der Badewanne oder unter der Dusche benutzen.
- Elektrogeräte stets so ablegen bzw. aufbewahren, dass sie nicht ins Wasser (z.B. Waschbecken) fallen können. Den Kontakt von Elektrogeräten mit Wasser und anderen Flüssigkeiten vermeiden.
- Außer beim Aufladen stets sofort nach Gebrauch des Gerätes den Netzstecker ziehen.
- Vor dem Reinigen des Gerätes den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn Kinder oder Behinderte in der Nähe sind.
- Das Gerät nur zu dem in der Bedienungsanleitung beschriebenen, bestimmungs-gemäßen Zweck verwenden. Ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör verwenden.
- Das Gerät niemals mit einem beschädigten Stromkabel bzw. Steckertrafo ver-wenden. Das Gerät ebenfalls nicht benutzen, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es beschädigt ist, oder wenn es ins Wasser gefallen ist. In diesen Fällen das Gerät zur Inspektion und Reparatur an unser Service Center einsenden.
- Das Gerät zum Tragen nicht am Netzkabel festhalten, und das Kabel nicht als Griff verwenden.
- Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
- Das Gerät nicht mit verdrehtem oder abgeknicktem Kabel aufladen bzw. aufbewahren.
- Niemals irgendwelche Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken oder fallen lassen.
- Den Ladeständer niemals im Freien benutzen.
- Das Gerät niemals in Umgebungen benutzen, in denen Aerosol- (Spray-) Produkte verwendet werden, oder in denen Sauerstoff freigesetzt wird.
- Zum Schutz vor Verletzungen das Gerät niemals benutzen, wenn der Schneidsatz beschädigt ist.
- Keine Einwegbatterien verwenden. Akkus ausschließlich im Service Center austauschen lassen.
- Vor der ersten Inbetriebnahme ist eine Ladezeit von 16 Stunden erforderlich.**
- Das Gerät ist schutzisoliert und funktentstört.

Verbrauchte Batterien/Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien/Akkus entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen.

- Akku laden**
- Steckertrafo in die Steckdose stecken (Abb. 1).
 - Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, sonst erfolgt kein Aufladen (Abb. 2b).
 - Gerät in den Ladeständer stellen. Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladekontrollanzeige. Nach Entnahme des Gerätes aus dem Ladeständer erlischt die Ladekontrollanzeige.
 - Empfehlung: Ein Wiederaufladen sollte erst dann erfolgen, wenn die Leistung des Gerätes merklich zurückgeht. Längere Ladezeiten sind allerdings unschädlich.
 - Die Ladezeit bis zum Erreichen der vollen Kapazität beträgt ca. 16 Stunden.

- Akku Betrieb**
- Mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät einschalten (Abb. 2a) und nach Gebrauch ausschalten (Abb. 2b).
 - Bei voll geladenem Akku kann das Gerät bis zu max. 100 Minuten ohne Aufladung betrieben werden.

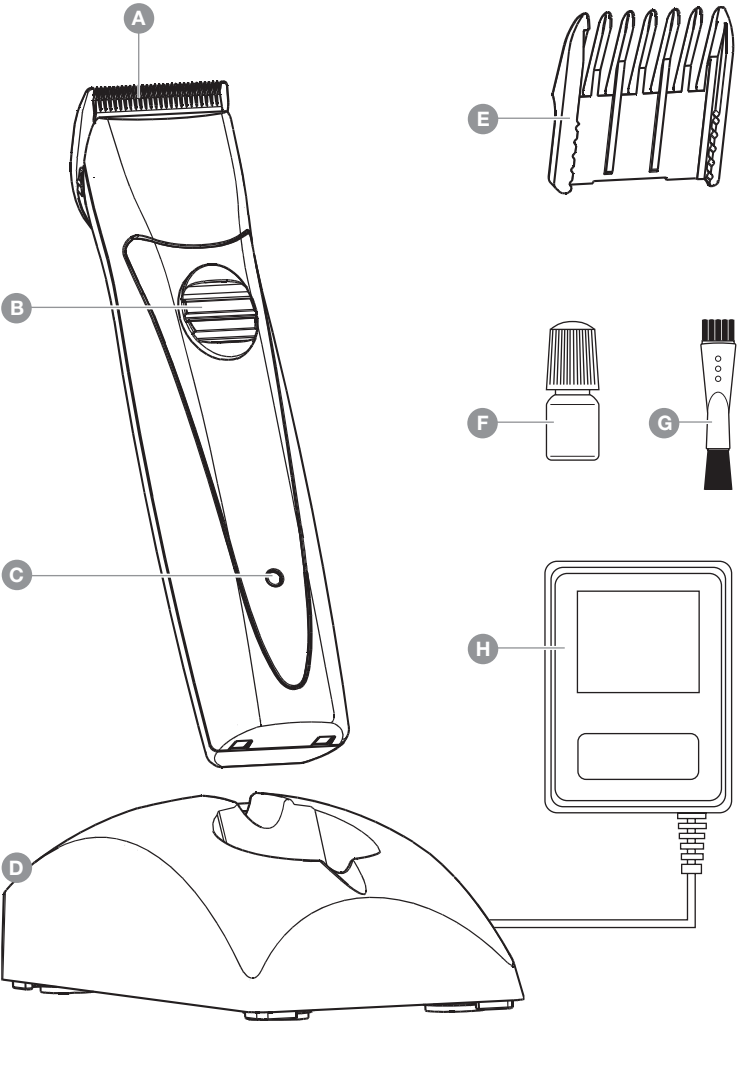
Schneiden mit Aufsteckkamm
Je nach gewünschtem Haarschnitt kann das Gerät mit oder ohne Aufsteckkamm betrieben werden. Der Aufsteckkamm lässt sich in 5 Raststufen verstellen, damit wird die Schnittlänge eingestellt. Je weiter der Aufsteckkamm eingeschoben wird, desto kürzer die Schnittlänge. Die Schnittlänge kann so von 3 mm bis 6 mm reguliert werden (Abb. 3).

- Aufsteckkamm aufstecken / abnehmen**
- Aufsteckkamm in Pfeilrichtung auf den Schneidsatz schieben bis er einrastet (Abb. 4a).
 - Der Aufsteckkamm lässt sich durch Schieben in Pfeilrichtung entfernen (Abb. 4b).

- Reinigung und Pflege**
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen!
 - Nach jedem Gebrauch den Aufsteckkamm abnehmen und mit der Reinigungs-bürste die Haarereste aus der Gehäuseöffnung und vom Schneidsatz entfernen. Dazu den Schneidsatz abnehmen (Abb. 5a) und den Reinigungshebel drücken (Abb. 6). So können einfach die Haareste zwischen Scherkamm und Schermesser mit der Reinigungsbürste entfernt werden.
 - Die Ladekontakte am Gerät und am Ladeständer sind stets sauber zu halten.
 - Das Gerät nur mit einem weichen, eventuell leicht feuchten Tuch abwischen. Keine Lösungsmittel und Scheuermittel verwenden!
 - Der Schneidsatz kann mit einem Hygiene-Spray Best. 4005-7050 gereinigt werden. Verwenden Sie ausschließlich dieses Reinigungsmittel.
 - Für eine gute und lang anhaltende Schneidleistung ist es wichtig den Schneidsatz häufig zu ölen (Abb. 7). Benutzen Sie hierzu ausschließlich Schneidsatzöl Best. Nr. 1854-7935 (200 ml).
 - Schneidsatzöl sowie Hygiene-Spray können Sie über Ihren Händler oder unser Service Center beziehen.
 - Wenn nach längerer Gebrauchsdauer trotz regelmäßigem Reinigen und Ölen die Schneidleistung nachlässt, sollte der Schneidsatz ausgewechselt werden.
 - Der Aufsteckkamm dient nach Gebrauch und Reinigung des Gerätes auch als Messerschutz.

- Austausch des Schneidsatzes**
- Mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät ausschalten (Abb. 2b).
 - Der Schneidsatz lässt sich entfernen, indem er in Pfeilrichtung vom Gehäuse weggedrückt wird (Abb. 5a).
 - Zum Wiedereinsetzen den Schneidsatz mit dem Haken in die Aufnahme am Gehäuse ansetzen und bis zum Einrasten zum Gehäuse drücken (Abb. 5b).

- Akkusorgung**
- Das Gerät am Ende seiner Lebensdauer bitte umweltgerecht entsorgen.
 - Steckertrafo aus der Steckdose ziehen und Gerät einschalten damit die Akkus völlig entladen werden.
 - Schneidsatz entfernen (Abb. 5a) und mit einem Schraubendreher die Schrauben in der Gehäuseöffnung entfernen (Abb. 8). Die Gehäusehälften kräftig auseinander-ziehen und den kompletten Antrieb mit Platine entnehmen (Abb. 9).
 - Den Akkupack von der Platine abziehen. Dazu eventuell einen Schraubendreher zum Abhebeln verwenden (Abb. 10).
 - Akkus einer geeigneten Sammelstelle zuführen.
 - Das Gerät darf nach Entnahme der Akkus nicht mehr ans Netz angeschlossen werden!



GB **Operating instructions**

Description of parts
A Blade-set
B On/Off switch
C Charge indicator
D Charging-stand
E Attachment-comb
F Oil for the blade-set
G Cleaning brush
H Plug-in transformer

Important information
The following safety advice must be followed when using electrical equipment: **(Read all the instructions before using the appliance)**

- Only connect the appliance to an AC supply. Note the rated voltage on the rating-plate!
- Never touch electrical equipment which has fallen into water. Disconnect from the mains immediately.
- Never use electrical equipment in the bath or shower.
- Always position or store electrical equipment where it cannot fall into water (e.g. wash basin). Avoid electrical equipment coming into contact with water and other liquids.
- Always disconnect the appliance from the power-supply immediately after use except when charging.
- Disconnect the appliance from the power-supply before cleaning.
- Children and persons needing care should only use the appliance under supervision.
- Only use the appliance for the proper purpose as described in the operating instructions. Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Never use the appliance if the mains-cable or plug-in transformer are damaged. In addition, do not use the appliance if it is not working correctly, if it is damaged or if it has fallen into water. In these cases, send the appliance to our Service Center to be inspected and repaired.
- Do not hold the appliance by the mains-cable when carrying it and do not use the cable as a handle.
- Keep the mains-cable away from hot surfaces.
- Make sure that the mains-cable is not twisted or kinked when charging or storing.
- Never insert or allow any objects to fall into the openings of the appliance.
- Never use the charging-stand outdoors.
- Never use the appliance where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is released.
- To prevent injury, never use the appliance if the blade-set is damaged. Do not use disposable batteries. Rechargeable battery units can only be obtained from authorized Service Centers.
- Before the appliance is used for the first time, it should be charged for 16 hours.**
- The appliance has been insulated and is radio-interference-suppressed.

Exhausted batteries/rechargeable batteries should not be disposed of in household waste. Dispose of them in accordance with legal regulations.

- Charging the rechargeable battery**
- Connect the plug-in transformer to the power-supply (Fig. 1).
 - Ensure that the appliance is switched off, otherwise it cannot be charged (Fig. 2b).
 - Place the appliance on the charging-stand. Whilst charging, the charge indicator is illuminated. When the appliance has been removed from the charging-stand, the charge indicator light goes out.
 - Recommendation: only recharge the appliance when its performance has deteriorated noticeably. Longer charging times do not damage the appliance.
 - It takes approx. 16 hours for the appliance to be fully charged.

- Operation of rechargeable battery**
- Using the ON/OFF switch, switch on the appliance (Fig. 2a), then switch off again after use (Fig. 2b).
 - The appliance can also be used without the power-supply operated for a maximum of 100 minutes if the battery is fully charged.

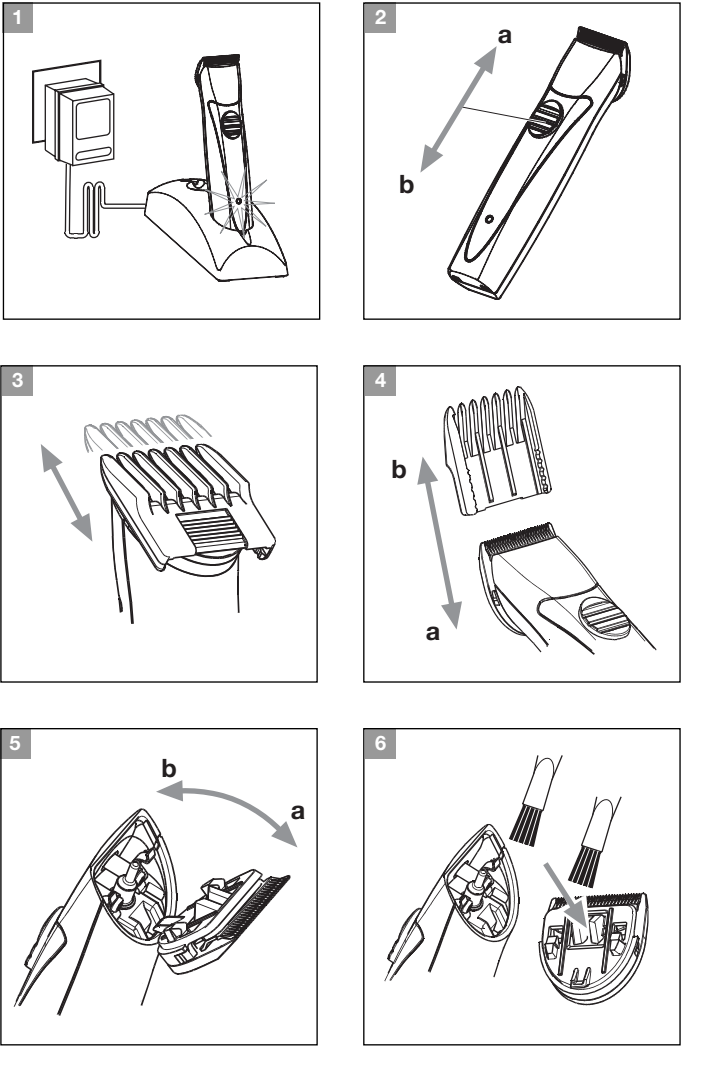
Cutting with the attachment-comb
Depending on the desired length of the hair-cut, the appliance can be operated with or without the attachment-comb. The attachment-comb has five settings to determine the length of the hair. The further the attachment-comb is pressed onto the appliance, the shorter the cutting-length. In this way, the cutting-length can be set between 3 mm and 6 mm (Fig. 3).

- Attaching/removing the attachment-comb**
- Apply the attachment-comb onto the appliance in the direction of the arrow until it locks into position (Fig. 4a).
 - The attachment-comb can be removed by pushing it in the direction of the arrow (Fig. 4b).

- Cleaning and general care**
- Always disconnect the appliance from the power-supply before cleaning. Never immerse the appliance in water. Remove the attachment-comb after each use and remove any hairs from the housing and blade-set using the cleaning brush. First remove the blade-set (Fig. 5a) and press the cleaning lever (Fig. 6). This makes it easy to remove residual hairs from between the top-blade and lower-blade with the cleaning brush.
 - The charging contacts on the equipment and charging stand must always be kept clean.
 - Only wipe the equipment with a soft or slightly damp cloth. Never use solvents or scouring agents.
 - The blade-set may be cleaned with a hygienic spray order no. 4005-7050. Do not use any other cleaning agent.
 - The blade-set should be oiled frequently in order to maintain its good cutting performance and thus ensure a long service life. (Fig. 7). Only use blade-set oil order no. 1854-7935 (200 ml).
 - Blade-set oil and hygienic spray are available from your dealer or our Service Center.
 - The blade-set should be replaced if the cutting performance is reduced after extended use, despite regular cleaning and lubrication.
 - After cleaning, push on the attachment-comb to protect the blade.

- Changing the blade-set**
- Switch off using the On/Off switch (Fig. 2b).
 - The blade-set can be removed by sliding it away from the housing in the direction of the arrow (Fig. 5a).
 - To replace the blade-set, position it with the hook in the slot on the housing and press until it clicks into place (Fig. 5b).

- Disposal of rechargeable battery**
- Please dispose of the appliance at the end of its service life in an environmentally friendly manner.
 - Disconnect the plug-in transformer from the wall socket and switch on the appliance to discharge the battery completely.
 - Remove blade-set (Fig. 5a) and remove the screws in the housing-opening using a screwdriver (Fig. 8). Vigorously pull apart the two halves of the housing and remove the entire drive unit with mounting plate (Fig. 9).
 - Pull the battery pack off the mounting plate. A screwdriver may be used to lever it off (Fig. 10).
 - Batteries should be disposed of at an appropriate collection-point.
 - Do not connect the appliance to the power-supply after the batteries have been removed.



F **Mode d'emploi**

Description des pièces
A Tête de coupe
B Interrupteur marche / arrêt
C Témoin de charge
D Socle de recharge
E Peigne adaptable
F Huile pour tête de coupe
G Brosse de nettoyage
H Transformateur à fiches

Remarques importantes
Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les précautions d'usage pour votre sécurité et en particulier: **(Lisez toutes les notices avant d'utiliser l'appareil)**

- Ne brancher l'appareil que sur courant alternatif. Respectez la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique!
- Ne touchez en aucun cas un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la prise.
- N'utilisez jamais un appareil électrique dans la baignoire ou sous la douche.
- Rangé ou stockez toujours l'appareil de sorte à ce qu'il ne puisse pas tomber dans l'eau (par ex. lavabo). Evitez tout contact d'un appareil électrique avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez l'appareil immédiatement après utilisation sauf pour le recharger.
- Débranchez la prise avant de nettoyer l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance si des enfants ou des handicapés se trouvent à proximité.
- N'utilisez l'appareil que pour l'utilisation conforme décrite dans le présent manuel. Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble ou le transformateur à fiches sont endommagés. N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Dans ce cas, renvoyez l'appareil à notre SAV pour qu'il y soit inspecté et réparé.
- Ne portez pas l'appareil à l'aide du câble, ne vous servez pas du câble comme poignée.
- Tenez le câble éloigné de surfaces chaudes.
- Ne chargez ni ne stockez un appareil avec un câble vrillé ou pincé.
- N'introduisez jamais et ne laissez jamais tomber quelque objet que ce soit dans les ouvertures de l'appareil.
- N'utilisez jamais le socle de recharge à l'extérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement dans lequel des aérosols sont utilisés ou dans lequel de l'oxygène est libéré.
- Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas l'appareil si la tête de coupe est endommagée.
- N'utilisez pas de piles non rechargeables. Faites remplacer vos batteries uniquement par de votre SAV.
- Avant la première utilisation, le temps de charge est d'environ 16 heures.**
- L'appareil est équipé d'une double isolation et d'un antiparasitage.

Ne pas jeter les piles/batteries usagées avec les ordures ménagères. Veuillez les mettre au rebut en respectant les dispositions légales en la matière.

- Chargement de la batterie**
- Brancher le transformateur à fiches à la prise électrique (Fig. 1).
 - S'assurer que l'appareil est éteint, sinon il ne se rechargera pas (Fig. 2b).
 - Placez l'appareil sur le socle de recharge. Le témoin de charge s'allume pendant le chargement. Dès que l'appareil est retiré du socle de recharge, le témoin s'éteint.
 - Conseil: Il est conseillé de recharger uniquement quand la puissance de l'appareil baisse considérablement. Des temps de charge plus longs ne sont toutefois pas nuisibles.
 - Le temps de charge est d'environ 16 heures pour atteindre la capacité maximale.

- Fonctionnement sur batterie**
- Mettre l'appareil en marche avec l'interrupteur marche / arrêt (Fig. 2a) et l'éteindre après utilisation (Fig. 2b).
 - Lorsque la batterie est complètement chargée, l'appareil peut être utilisé jusqu'à 100 minutes maximum sans recharge.

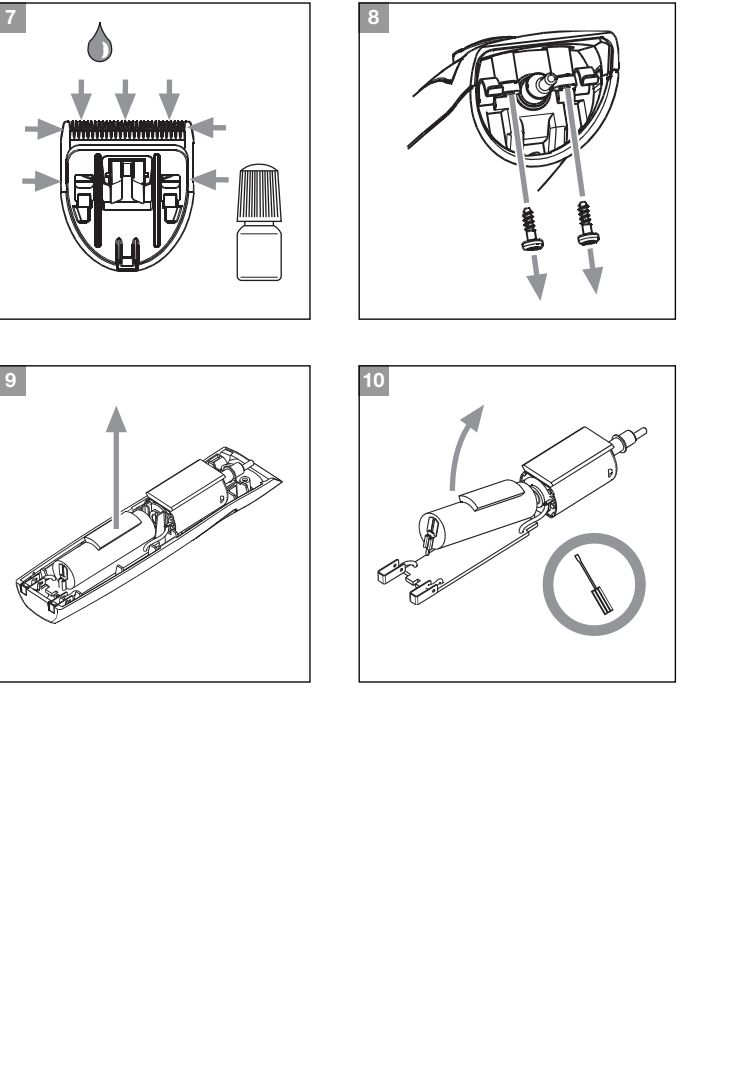
Couper avec le peigne adaptable
Selon la coupe souhaitée, l'appareil peut être utilisé avec ou sans peigne adaptable. Le peigne adaptable est réglable sur 5 positions verrouillables, ce qui permet de définir la longueur de coupe. Plus le peigne est enfoncé, plus la longueur de coupe est courte. C'est ce qui permet de régler la longueur de coupe de 3 mm jusqu'à 6 mm (Fig. 3).

- Mettre en place / enlever le peigne adaptable**
- Glisser le peigne adaptable sur la tête de coupe dans le sens de la flèche, jusqu'à enclenchement (Fig. 4a).
 - Le peigne adaptable peut être retiré en tirant dans le sens de la flèche (Fig. 4b).

- Nettoyage et entretien**
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau !
 - Après chaque utilisation, retirez le peigne adaptable et enlever les restes de cheveux de l'ouverture du boîtier et de la tête de coupe à l'aide de la brosse de nettoyage. Pour cela, retirez la tête de coupe (Fig. 5a) et appuyez sur le levier de nettoyage (Fig. 6). Les restes de cheveux entre le peigne de la tête de coupe et la lame peuvent ainsi facilement être enlevés avec la brosse de nettoyage.
 - Les contacts de l'appareil et du socle de recharge doivent toujours être propres. Essayez l'appareil uniquement avec un chiffon doux, éventuellement légèrement humide. Ne pas utiliser d'abrasifs ou de dissolvants !
 - La tête de coupe peut être nettoyée avec un spray hygiénique Réf. 4005-7050. Utilisez exclusivement ce produit nettoyant.
 - Pour une capacité de coupe performante et durable, il est important d'huiler régulièrement la tête de coupe (Fig. 7). Pour cela, utilisez exclusivement de l'huile pour tête de coupe Réf. 1854-7935 (200 ml).
 - Vous pouvez vous procurer l'huile pour tête de coupe ainsi que le spray auprès de votre revendeur ou de notre SAV.
 - Si après une longue durée d'utilisation et malgré un nettoyage et une lubrification tous deux réguliers, la capacité de coupe diminue, il convient de changer la tête de coupe.
 - Le peigne adaptable sert également de protège-lame après utilisation et nettoyage.

- Changement de tête de coupe**
- Eteignez l'appareil avec l'interrupteur marche / arrêt (Fig. 2b).
 - La tête de coupe peut être enlevée du boîtier en exerçant une pression dans le sens de la flèche (Fig. 5a).
 - Pour remettre la tête de coupe en place, mettre le crochet dans le logement du boîtier et pousser jusqu'à ce qu'elle s'emboîte (Fig. 5b).

- Mise au rebut des batteries**
- A la fin de sa durée de vie l'appareil doit être mis au rebut de façon à respecter l'environnement.
 - Retirez le transformateur à fiches de la prise et mettez l'appareil en marche afin de décharger complètement les batteries.
 - Enlevez la tête de coupe (Fig. 5a) et retirez les vis de l'ouverture du boîtier à l'aide d'un tournevis (Fig. 8). Séparez les deux parties du boîtier en tirant vigoureusement et retirez l'ensemble du moteur avec circuit imprimé (Fig. 9).
 - Débranchez la batterie du circuit imprimé. Pour l'enlever, utiliser au besoin un tournevis (Fig. 10).
 - Amenez les batteries dans un centre de collecte approprié.
 - Une fois la batterie retirée, ne plus brancher l'appareil au secteur!



I **Istruzioni d'uso**

Denominazione dei pezzi
A Testina di taglio
B Interruttore on/off
C Indicatore di controllo carica
D Base di ricarica
E Pettine
F Olio lubrificante per la lama
G Spazzolino per la pulizia
H Trasformatore a spina

Segnalazioni importanti
Ai fini della propria incolumità, usando apparecchi elettrici è indispensabile attenersi alle seguenti segnalazioni: **(leggere attentamente tutte le istruzioni prima di adoperare l'apparecchio)**

- Collegare l'apparecchio solo ad una tensione alternata. Si prega di rispettare la tensione nominale indicata sul cartello di identificazione.
- Absolutamente non toccare un apparecchio elettrico che è caduto nell'acqua. Staccare subito la spina della rete.
- Non usare mai gli apparecchi elettrici nella vasca da bagno o sotto la doccia.
- Riporre ossia custodire gli apparecchi elettrici sempre in modo che non possano cadere in acqua (ad es. lavabo). Evitare che gli apparecchi elettrici vengano a contatto con l'acqua o con altri liquidi.
- Salvo che per ricaricare, staccare sempre subito l'apparecchio dalla rete dopo l'uso.
- Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina per la presa di corrente.
- Non lasciare mai l'apparecchio inosservato a portata dei bambini o di disabili.
- Impiegare l'apparecchio soltanto per lo scopo descritto nelle istruzioni in conformità alla destinazione d'uso. Utilizzare soltanto gli accessori consigliati dal costruttore.
- Non usare mai l'apparecchio in caso sia danneggiato il cavo elettrico o il trasformatore a spina. Non usarlo altresì se non funziona a dovere, se è guasto, o se è caduto in acqua. In questi casi inviare l'apparecchio per la revisione e riparazione al nostro Service Center.
- Per trasportare l'apparecchio, non reggerlo sul cavo e non usare il cavo da manico.
- Tenere lontano il custodio di rete da superfici calde.
- Non ricaricare o custodire l'apparecchio con il cavo attorcigliato o piegato.
- Non ficcare mai o far mai cadere nessun oggetto nelle aperture dell'apparecchio.
- Non usare mai la base di ricarica all'aperto.
- Non usare mai l'apparecchio in ambienti dove vengano utilizzati prodotti aerosol (spray), o nei quali venga liberato ossigeno.
- Per prevenire gli infortuni non utilizzare mai l'apparecchio quando è attivata la lama.
- Non usare pile usa e getta. Sostituire le batterie esclusivamente presso un Centro assistenza.
- Prima di mettere in funzione la prima volta l'apparecchio, è necessario caricarlo per 16 ore.**
- L'apparecchio è isolato e schermato.

Non buttare le pile/batterie esauste con gli altri rifiuti domestici nella spazzatura, bensì smaltirle in conformità alle disposizioni di legge vigenti.

- Caricare la batteria**
- Inserire la spina del trasformatore nella presa di corrente (fig. 1).
 - Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, altrimenti non avrà luogo la ricarica (fig. 2b).
 - Inserire l'apparecchio nel supporto di carica. Durante il procedimento di carica si accende la spia luminosa di carica. Dopo aver rimosso l'apparecchio dal supporto di carica, la spia luminosa si spegne.
 - Suggerimento: Eseguire una nuova ricarica soltanto quando le prestazioni dell'apparecchio si riducono notevolmente. Tempi di carica lunghi sono comunque innocui.
 - Il tempo di carica per il raggiungimento della piena capacità è di ca. 16 ore.

- Funzionamento a batteria**
- Attivare l'apparecchio con l'interruttore On / Off (fig. 2a) e disattivarlo dopo l'impiego (fig. 2b).
 - A batteria carica, l'apparecchio può essere utilizzato senza essere ricaricato fino a max. 100 minuti.

Taglio con pettine
In base al taglio di capelli desiderato, l'apparecchio può essere utilizzato con o senza pettine. Il pettine può essere posizionato su 5 differenti livelli per impostare la lunghezza di taglio. Quanto più si arretra il pettine, tanto più corto sarà il taglio. La lunghezza di taglio può essere quindi regolata da 3 mm a 6 mm (fig. 3).

- Innestare/staccare il pettine**
- Spingere il pettine, nella direzione della freccia, fino a quando non scatta sulla testina di taglio (fig. 4a).
 - Spingendolo in direzione della freccia, il pettine può essere estratto (fig. 4b).

- Pulizia e cura**
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua!
 - Dopo ogni impiego, togliere il pettine innestabile ed eliminare con lo spazzolino apposito i capelli tagliuzzati dall'apertura del corpo e dalla testina. Togliere a tal fine la testina (fig. 5a) e premere la leva di pulizia (fig. 6), in modo da riuscire a spazzolare via facilmente i capelli tagliuzzati tra lama e pettine di rasatura.
 - Tenere sempre puliti i contatti di carica disposti sull'apparecchio e sulla base.
 - Pulire l'apparecchio solo con un panno morbido, eventualmente appena umido. Non usare solventi e abrasivi!
 - Per pulire la testina si può usare uno spray igienico cod. art. 4005-7050. Usare esclusivamente questo detergente.
 - Per una capacità di taglio durevole ed efficace è importante lubrificare spesso la testina (fig. 7). Usare a tal fine soltanto l'olio per lame cod. art. 1854-7935 (200 ml).
 - Sia l'olio per lubrificare la lama che lo spray igienico sono reperibili presso il vostro rivenditore o il nostro Service Center.
 - Se dopo un uso prolungato la capacità di taglio diminuisce nonostante la loro pulizia e lubrificazione regolare, bisognerà cambiare la testina.
 - Dopo l'uso e la pulizia dell'apparecchio, il pettine innestabile serve anche da coprilama.

- Ricaricare la testina di taglio**
- Spegnere l'apparecchio con l'interruttore on/off (fig. 2b).
 - La testina di taglio è facilmente rimuovibile facendo pressione sul corpo in direzione della freccia (fig. 5a).
 - Per rimettere la testina di taglio, applicarla con il gancio sull'alloggiamento dell'apparecchio e premere finché scatti in posizione sul corpo (fig. 5b).

- Smaltimento della batteria**
- Alla fine della sua durata di vita, smaltire l'apparecchio in modo compatibile con l'ambiente.
 - Staccare il trasformatore a spina dalla presa ed accendere l'apparecchio per scaricare completamente le batterie.
 - Rimuovere la testina di taglio (fig. 5a) e togliere le viti sulle aperture del corpo servendosi di un cacciavite (fig. 8). Separare con forza le due metà dell'alloggiamento ed estrarre tutta l'alimentazione con la piastrina (fig. 9).
 - Staccare il blocco batteria dalla piastrina, usando eventualmente un cacciavite per sollevare un po' (fig. 10).
 - Conferire le batterie ad un centro di raccolta differenziata.
 - Dopo aver tolto le batterie, non collegare più l'apparecchio alla rete!

MOSER®

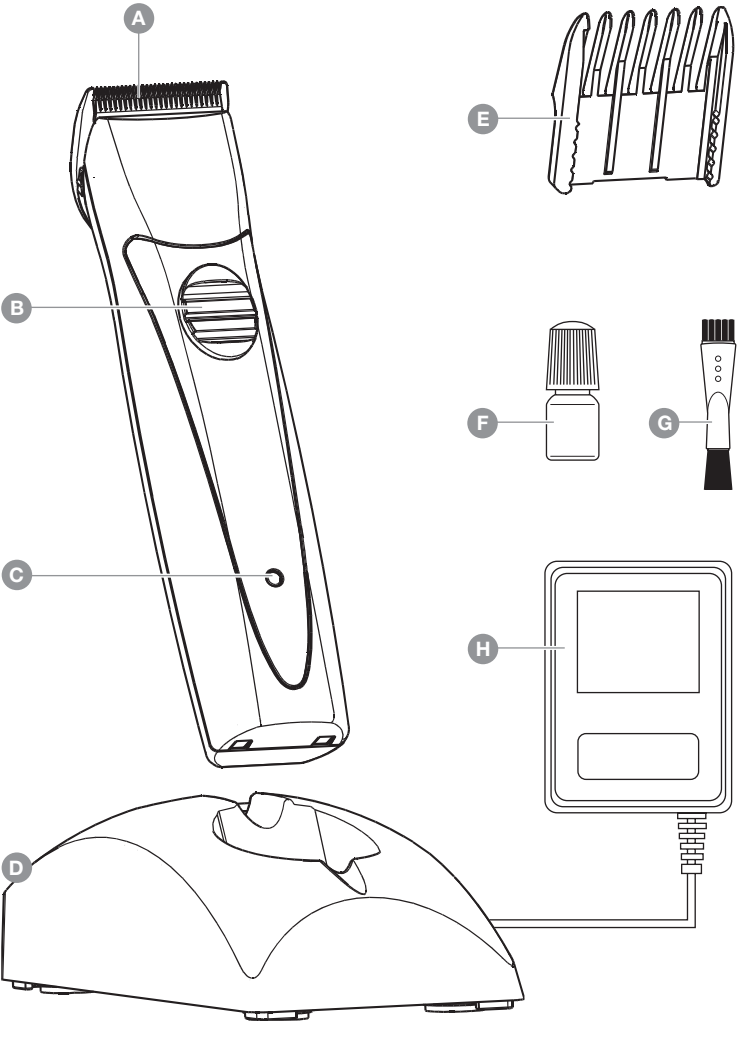


E Instruções de uso
Máquina de corte de pelo com alimentation por bateria

P Instruções de utilização
Máquina de corte de cabelo com bateria

NL Gebruiksaanwijzing
Accu haarsnijkip

ع تعليمات استعمال
جهاز حلاقة الشعر مشغل المرحم الكهربائي



P Instruções de utilização

Designação das peças

A Conjunto de lâminas
B Interruptor para ligar/desligar
C Indicador do carregamento
D Carregador
E Pente encaixável
F Óleo para o conjunto de lâminas
G Escova de limpeza
H Transformador de ficha

Indicações Importantes

Para sua própria protecção, quando utilizar aparelhos eléctricos respeite imprerivelmente as seguintes indicações: **(Ler atentamente todas as instruções antes de usar o aparelho)**

- Ligar o aparelho apenas à tensão alternada. Verifique a tensão nominal indicada na placa de identificação.
- Se o aparelho cair dentro de água, não lhe toque! Desligue imediatamente a ficha da tomada
- Nunca use aparelhos eléctricos dentro da banheira ou no duche.
- Os aparelhos eléctricos devem ser sempre pousados e guardados de forma que não corram o risco de cair dentro de água (por ex., no lavatório). Evite o contacto de aparelhos eléctricos com água ou outros líquidos.
- Depois de utilizar o aparelho, desligue sempre a ficha da tomada, excepto para carregar as baterias.
- Antes de limpar o aparelho, desligue a ficha da tomada.
- Nunca deixe o aparelho sozinho perto de crianças ou deficientes.
- O aparelho deve ser sempre utilizado para a finalidade descrita no manual de instruções e conforme com as prescrições. Utilize sempre os acessórios recomendados pelo fabricante.
- Nunca utilize o aparelho se este tiver o cabo ou o transformador de ficha danificados. O aparelho também nunca deve ser utilizado se não estiver a funcionar em perfeitas condições, se estiver danificado ou se tiver caído dentro de água. Nestes casos, mande inspeccionar e reparar o aparelho no nosso centro de Assistência Técnica.
- Não segure o aparelho pelo cabo de alimentação e, ao retirar a ficha da tomada, puxe pela ficha e não pelo cabo.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Não carregue nem guarde o aparelho com o cabo torcido ou dobrado.
- Nunca introduza nem deixe cair qualquer tipo de objetos nos orifícios do aparelho.
- Nunca utilize o carregador ao ar livre.
- Nunca utilize o aparelho em ambientes onde sejam empregues produtos em aerossol (spray) ou onde seja libertado oxigénio.
- Para prevenir acidentes, nunca use o aparelho no caso do conjunto de lâminas estar danificado.
- Não utilize baterias não recarregáveis. Proceda à troca dos acumuladores apenas no Serviço de apoio a clientes
- Antes da primeira utilização, é necessário carregar a bateria durante 16 horas.**
- O aparelho possui isolamento duplo e está protegido contra interferências.
- Não deite as baterias ou acumuladores usados no lixo.
- Elimine-os de acordo com as disposições legais

Carregar a bateria

- Enfiar o transformador de ficha na tomada de corrente (fig. 1).
- Assegurar que o aparelho está desligado, caso contrário o carregamento não se efectua (fig. 2b).
- Coloque o aparelho no carregador. Durante o carregamento acende-se o indicador do carregamento. Depois de retirar o aparelho do carregador, o indicador do carregamento apaga-se.
- Recomendação: o aparelho deverá ser logo recarregado assim que o seu rendimento baixe visivelmente. Os tempos de carregamento mais longos não são, de facto, prejudiciais.
- O tempo de carregamento demora aprox. 16 horas até atingir a sua capacidade máxima.

Funcionamento do acumulador

- Accionar o botão ligar/desligar para ligar (Fig. 2a) e desligar o aparelho após a utilização (Fig. 2b).
- Se o acumulador estiver totalmente carregado, o aparelho pode funcionar no máx. até 100 minutos sem necessidade de ser recarregado.

Cortar com o pente encaixável

Consoante o corte de cabelo desejado, o aparelho pode ser operado com ou sem pente encaixável. O pente encaixável é ajustado em 5 níveis de encaixe, de modo a regular o comprimento do corte. Quanto mais para dentro estiver o pente encaixável, mais pequeno é o comprimento do corte. Assim, o comprimento do corte pode ser regulado entre 3 mm a 6 mm (fig. 3).

Colocar/ retirar o pente encaixável

- Empurrar o pente encaixável na direcção da seta do conjunto de lâminas até engatar (fig. 4a).
- O pente encaixável retira-se ao ser empurrado na direcção da seta (fig. 4b).

Limpeza e manutenção

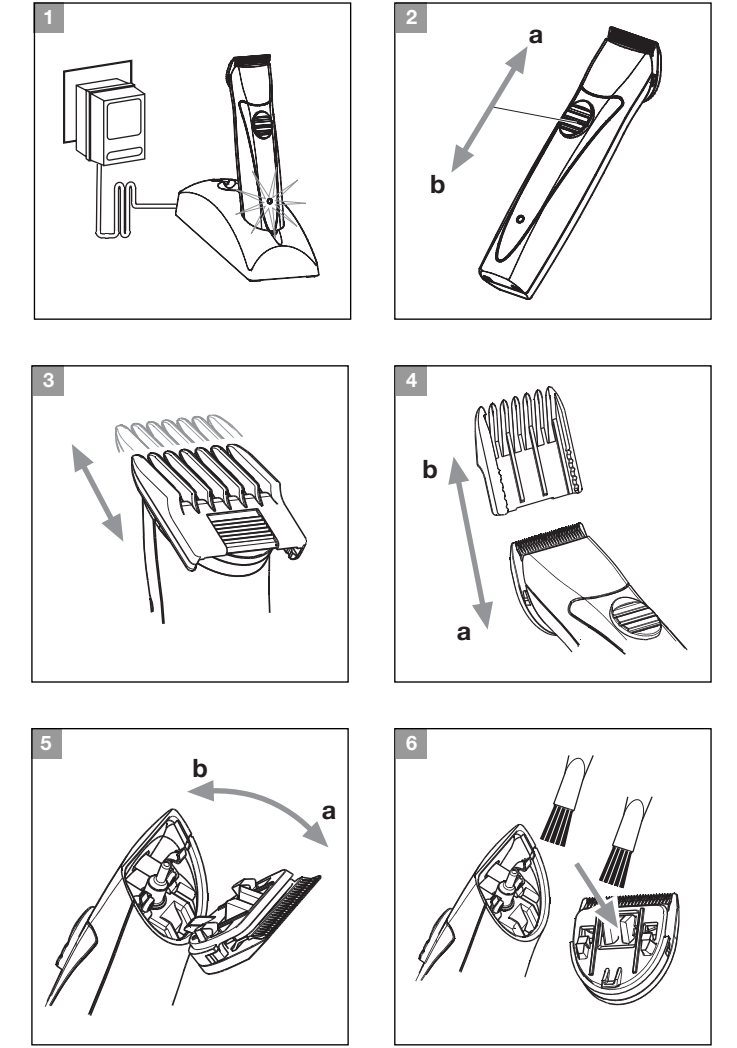
- Não mergulhar o aparelho em água!
- Após cada utilização, retirar o pente encaixável e, com a escova de limpeza, remover os resíduos de cabelos do orifício do corpo da máquina e do conjunto de lâminas. Para isso, retirar o conjunto de lâminas (Fig. 5a) e pressionar a alavanca de limpeza (Fig. 6). Desta forma poderá facilmente remover os resíduos de cabelos entre o pente e a lâmina da tesoura com a escova de limpeza.
- Os contactos de carregamento do aparelho e do carregador devem ser mantidos sempre limpos.
- O aparelho deve ser limpo apenas com um pano macio, eventualmente húmido. Não usar produtos solventes nem abrasivos!
- O conjunto de lâminas pode ser limpo com um spray de higiene Ref. 4005-7050. Utilize apenas este produto de limpeza.
- Para garantir uma boa capacidade de corte durante muito tempo é importante lubrificar frequentemente o conjunto de lâminas com óleo (Fig. 7). Para a lubrificação, utilize sempre óleo específico para este conjunto de lâminas Ref. 1854-7935 (200 ml).
- Pode obter o óleo lubrificante e o spray de higiene na sua loja habitual ou no nosso Centro de Assistência.
- Se, após muito tempo de utilização, e apesar da limpeza e lubrificação frequentes, notar que a qualidade do corte diminui deve substituir o conjunto de lâminas.
- Após a utilização e a limpeza do aparelho, o pente encaixável serve também de protecção da lâmina.

Substituição do conjunto de lâminas

- Desligar o aparelho no interruptor ligar/desligar (Fig. 2b).
- Para retirar o conjunto de lâminas, pressione-o no sentido da seta (Fig. 5a).
- Para colocar o novo conjunto de lâminas, encoste-o com o gancho na fixação do corpo da máquina e pressione-o até engatar (Fig. 5b).

Eliminação das baterias

- No fim da sua vida útil, o aparelho deve ser eliminado de forma ecológica.
- Retirar o transformador de ficha da tomada e ligar o aparelho, para descarregar totalmente as baterias.
- Retirar o conjunto de lâminas (Fig. 5a) e, com uma chave de parafusos, retirar os parafusos do orifício do corpo da máquina (Fig. 8). Separar com força as metades do corpo da máquina e retirar todo o motor com a placa (fig. 9).
- Retirar o conjunto das baterias da placa. Se necessário, utilizar uma chave de parafusos como alavanca (Fig. 10).
- Encaminhar as baterias para um centro de recolha adequado.
- Após a remoção das baterias, o aparelho não deve voltar a ser ligado à rede eléctrica!



NL Gebruiksaanwijzing

Benaming van de delen

A Snijkop
B In-/Uitschakelaar
C Oplaadcontrole-indicator
D Oplaadstandaard
E Opsteekkam
F Olie voor de snijkop
G Reinigingsborstel
H Stekkertrafo

Belangrijke instructies

Bij het gebruik van elektrische apparatuur voor eigen bescherming volgende instructies in ieder geval in acht nemen **(voor het gebruik van het apparaat alle instructies doorlezen)**.

- Het apparaat alleen op wisselspanning aansluiten. Let op de aangegeven maximale spanning op het typeplaatje.
- Een in het water gevallen elektrisch apparaat in geen geval aanraken. Onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.
- Elektrische apparaten nooit in het ligbad of onder de douche gebruiken.
- Elektrische apparaten steeds zo wegleggen resp. bewaren dat deze niet in het water (wasbak) kunnen vallen. Het contact van elektrische apparatuur met water en andere vloeistoffen vermijden.
- Behalve bij het opladen steeds onmiddellijk na het gebruik van het apparaat de stekker uit het stopcontact trekken.
- Voor het reinigen van het apparaat de stekker uit het stopcontact trekken.
- Het apparaat nooit zonder toezicht laten wanneer kinderen of gehandicapten in de buurt zijn.
- Het apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven reglementaire doeleinden gebruiken. Uitsluitend het door de fabrikant aanbevolen toebehoor gebruiken.
- Het apparaat nooit met een beschadigde stroomkabel resp. stekkertrafo gebruiken. Het apparaat eveneens niet gebruiken wanneer het niet correct functioneert, wanneer het beschadigd is of wanneer het in het water is gevallen. In dergelijke gevallen het apparaat ter inspectie en reparatie opsturen naar ons Service Center.
- Het apparaat niet aan de netkabel dragen en de kabel niet als handvat gebruiken.
- De netkabel bij hete oppervlakken uit de buurt houden.
- Het apparaat niet met verdraaide of af geknikte kabel opladen of bewaren.
- Nooit bepaalde voorwerpen in de apparatuuropeningen steken of laten vallen.
- De oplaadstandaard nooit buitenshuis gebruiken.
- Het apparaat nooit in omgevingen gebruiken waar Aërosol- (spray) producten worden gebruikt, of waarin vuurstof vrijkomt.
- Ter bescherming tegen verwondingen mag het apparaat nooit worden gebruikt wanneer de knipset beschadigd is. Geen wegwerpbatterijen gebruiken. Accu's uitsluitend in het servicecenter laten vervangen.
- Voor de eerste ingebruikname is een oplaadtijd van 16 uur nodig.**
- Het apparaat is geïsoleerd en ontdoord

- Verbuikste batterijen/Accu's behoren niet tot het huishoudelijk afval. Verwijder de lege batterijen/ accu's volgens de wettelijke voorschriften.

Accu laden

- Stekkertrafo in het stopcontact steken (afb. 1).
- Overtuigt u er zich van dat het apparaat uitgeschakeld is, anders wordt het niet opgeladen (afb. 2b).
- Het apparaat in de oplaadstandaard plaatsen. Tijdens het opladen brandt de oplaadcontrole-indicator. Na het verwijderen van het apparaat uit de oplaadstandaard gaat de oplaadcontrole-indicator uit.
- Aanbeveling: het hernieuwd opladen mag pas dan plaatsvinden, wanneer het vermogen van het apparaat aanzienlijk afneemt. Langere oplaadtijden zijn echter niet schadelijk.
- De oplaadtijd tot aan het bereiken van de volledige capaciteit bedraagt ca. 16 uur.

Accutoepassing

- Met de In-/Uit-schakelaar het apparaat inschakelen (afb. 2a) en na het gebruik uitschakelen (afb. 2b).
- Bij volledig opgeladen accu kan het apparaat tot max. 100 minuten zonder op te laden worden gebruikt.

Knippen met opsteekkam

Afhankelijk van het gewenste haarmodel kan het apparaat met of zonder opsteekkam worden toegepast. De opsteekkam kan in 5 standen worden versteld, waardoor de kniplengte wordt ingesteld. Hoe verder de opsteekkam er ingestoken wordt, des te korter is de kniplengte. De kniplengte kan zo van 3 mm tot 6 mm worden geregeld (afb. 3).

Reiniging en verzorging

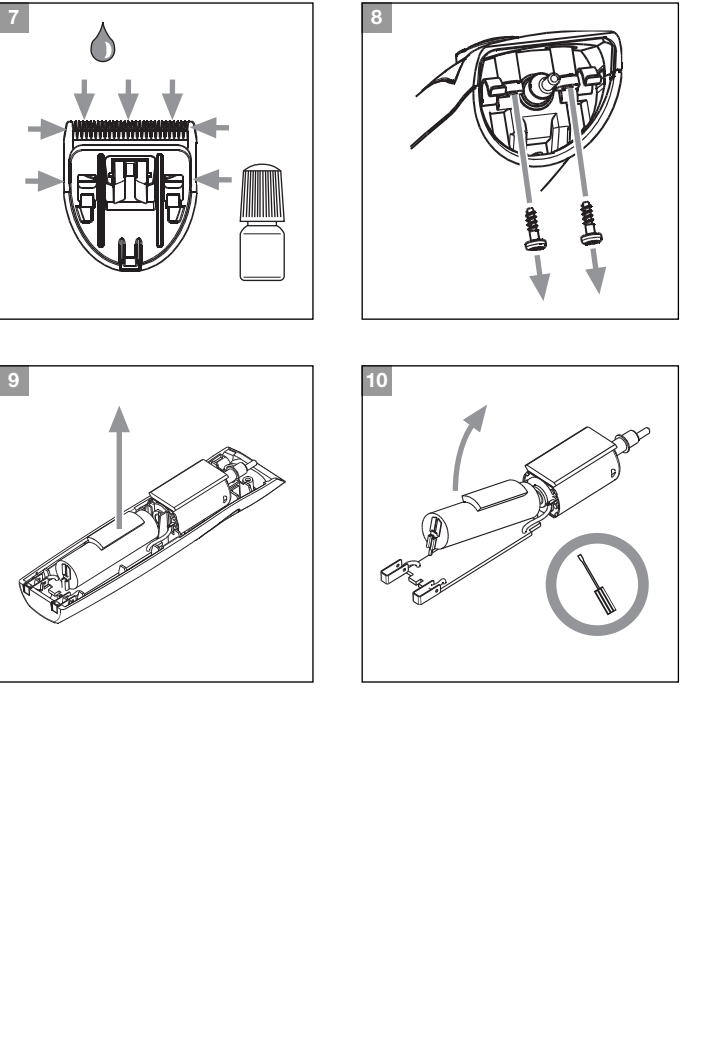
- Het apparaat niet onder water dopen!
- Na ieder gebruik de opsteekkam eraf nemen en met de reinigingsborstel de haarresten uit de opening van de behuizing en van de snijkop verwijderen. Hiervoor de snijkop eraf nemen (afb. 5a) en de reinigingshendel indrukken (afb. 6) Zo kunnen gemakkelijk haarresten tussen scheerkam en scheermes met de reinigingsborstel worden verwijderd.
- De oplaadcontacten op het apparaat en de oplaadstandaard dienen steeds schoon te worden gehouden.
- Het apparaat alleen met een zachte, evt. enigszins vochtige doek afwrijven. Geen oplos- en schuurmiddelen gebruiken.
- De snijkop kan met een hygiënespray best.nr. : 4005-7050 worden gereinigd. Gebruik uitsluitend dit reinigingsmiddel.
- Voor een goede en langdurige knipcapaciteit is het belangrijk om de snijkop regelmatig te oliën. (afb. 7). Gebruik hiervoor uitslutend snijkopolie. Best. Nr. 1854-7935 (200 ml).
- Snijkopolie alsmede hygiënespray kunt u via uw handelaar of ons service center bestellen.
- Wanneer na een langere gebruiksduur ondanks regelmatig reiniging en oliën de knip capaciteit daalt dient de snijkop te worden vervangen.
- De opsteekkam dient na het gebruik en de reiniging van het apparaat ook als mesbeschermers.

Vervanging van de snijkop

- Met de In-/Uitschakelaar het apparaat uitschakelen (afb. 2b).
- De snijkop kan worden verwijderd doordat hij in de pijlrichting van de behuizing afgedrukt wordt. (afb. 5a).
- Voor het opnieuw aanbrengen van de snijkop met de haak in de houder aan de behuizing plaatsen en naar de behuizing toe drukken totdat de eenheid vergrendeld (afb. 5b).

Verwijderen van accu's

- Het apparaat aan het einde van zijn levensduur a.u.b. langs milieuvriendelijke weg verwijderen.
- De stekkertrafo uit het stopcontact trekken en het apparaat inschakelen zodat de accu's geheel leeglopen.
- De snijkop verwijderen (afb. 5a) en met een schroevendraaier de schroeven in de opening van de behuizing verwijderen (afb. 8). De helften van de behuizing stevig uit elkaar trekken en de complete aandrijving met printplaat er uitnemen (afb. 9).
- Het accupack van de printplaat aftrekken, hiervoor evt. een schroevendraaier gebruiken om de eenheid eraf te lichten. (afb. 10).
- De accu's op een hiervoor bestemt verzamelpunt afgeven
- Het apparaat mag na het verwijderen van de accu's niet meer op het net worden aangesloten.



تعليمات استعمال

أسماء القطع
A طاقم الحلاقة
B زر التشغيل والطق
C مؤشر حالة الشحن
D أداة توصيل الكهرباء بال جهاز
E مشط الحلاقة المركب
F زيت طاقم الحلاقة
G فرشاة تنظيف
H محول التوصيل الكهربائي

تعليمات هامة
الرجاء اتباع جميع التعليمات الآتية خلال استعمال أي جهاز كهربائي وذلك من أجل الحفاظ على سلامتك. **(يرجى الاطلاع على جميع هذه تعليمات قبل استعمال الجهاز)**

- لا يشغل هذا الجهاز إلا بواسطة التيار المتردد. تثبت من قوّة التحمل للطاقّة الكهربائيّة المذكورة على لافتة نوع الجهاز.
- لا تلمس أي جهاز قد سقط في الماء، يجب مبادرته سحب كابل محول التوصيل الكهربائي من علية التوصيل الكهربائي.
- لا تستعملوا الأجهزة الكهربائيّة في حوض الاستحمام أو تحت الدشّ.
- يجب وضع وحفظ الأجهزة الكهربائيّة بطريقة آمنة، بحيث لا تسقط في الماء (مثل حوض غسل اليدين).
- تجنب ملامسة الأجهزة الكهربائيّة للماء ومواد سائلة أخرى.
- يجب سحب كابل المحول الكهربائي من علية التوصيل الكهربائي بعد الانتهاء من استعمال الجهاز. ما عدا أثناء الشحن.
- يجب سحب كابل المحول الكهربائي من علية التوصيل الكهربائي قبل البدء في تنظيف الجهاز.
- لا تترك هذا الجهاز في متناول الأطفال و المتطفلين ذهنا.
- لا يستعمل هذا الجهاز إلا في الأغراض المبينة من طرف المصنّع في تعليمات الاستعمال هذه. استعملوا مع هذا الجهاز فقط الأدوات الملمّعة التي يتصح بها المصنّع.
- لا يستعمل الجهاز عند اكتشاف تلف في كابل التوصيل الكهربائي أو في المحول الكهربائي. لا تستعمل الجهاز إذا كان لا يشتغل بصفة طبيعيّة أو كان به خلل أو إذا سقط في الماء. يرجى في هذه الحالات إرسال الجهاز إلى مركز خدماتنا من أجل تقدّد وإصلاحه.
- لا تحمل الجهاز من كابل التوصيل الكهربائي. ولا تستعمل الكابل كمقبض للجهاز.
- خذاري من وضع كابل التوصيل الكهربائي في المواقع الساخنة.
- يجب التأكد عند شحن أو حفظ الجهاز بأن الكابل غير ملتو.
- لا تدخل أي شيء في فتحات الجهاز وتجنب أيضاً سقوط أي أجسام خارجية بها.فتحاته.
- لا تستعمل حاملّة الشحن في اللّحاء.
- لا تستعمل الجهاز في أماكن يتولد بها مrazاد بالهواء المضغوط (رشاش) أو بها السباب للكسجين.
- من أجل تجنب حدوث جروح، لا تستعملوا طاقم الحلاقة إذا لحق به تلف أو ضرور.
- لا تستعمل البطاريات المادّية لتشغيل الجهاز. لا تغير رمكّات الشحن إلا في مراكز الخدمات.
- يجب شحن الجهاز لمدة 16 ساعة قبل استعماله لأول مرّة**
- هذا الجهاز مصف بطارية مضمونة وغير مشوّش على وسائل الإرسال.
- لا تضع البطاريات / المرمكات الكهربائيّة المستعملة مع باقي الفضلات المنزليّة
- يتم التخلص من البطاريات / المرمكات الكهربائيّة المستعملة طبقاً للتعليمات القانونيّة الجاري بها العمل.

- شحن المرحم الكهربائي**
- يوضع محول التوصيل الكهربائي في بوزية العلية الكهربائيّة (صورة 1)
- يجب التأكد بأن الجهاز متعلق لأن عصابة الشحن غير ممكنة عندما يكون مشغلاً (صورة 2 b)
- يوضع الجهاز في حاملّة الشحن. يضيء مؤشر حالة الشحن خلال عصابة الشحن. وينطفئ مؤشر حالة الشحن بعد فصل الجهاز من حاملّة الشحن.
- ملاحظة: يتصح بإعادة شحن المرحم الكهربائي عند ملاحظة تراجع كبير في قدرّة الجهاز على الاشتغال، مع العلم أن تجزؤ المدة الزمنية اللازمة للشحن لا يضر بالجهاز.
- إن المدة الزمنية اللازمة للشحن الكامل للمرحم هي حوالي 16 ساعة.

تشغيل الجهاز بواسطة المرحم الكهربائي

- يشغل الجهاز بالمصطف على زر التشغيل عند بدء الاستعمال (صورة 2 a) ثم يعلق بزر الغلق بعد الانتهاء من الاستعمال (صورة 2 b)
- يمكن تشغيل جهاز الحلاقة لمدة 100 دقيقة تقريباً إعادة شحنه عندما يكون مريمك الشحنة الكهربائيّة مشحوناً شحناً كاملاً.

الحلاقة باستعمال مشط الحلاقة المركبة

يمكن استعمال جهاز الحلاقة باستطال مشط الحلاقة المركبة أو يدويها وذلك حسب نوعية الحلاقة المرغوب فيها. يمكن تثبيت مشط الحلاقة المركب في 5 مواضع مختلفة لتحديد طول القص المرغوب فيه. وكلما تم تثبيت مشط الحلاقة إلى الأمام، كلما كان تم القصير من طول القص. وذلك يمكن تحديد طول القص من 3 مم إلى 6 مم (صورة 3).

- تركيب وزرع مشط الحلاقة المركبة**
- يوضع مشط الحلاقة المركب على طاقم الحلاقة ثم يضغط عليه باتجاه السهم إلى أن تصبح إشارة صوتية تنل على تونه في مكانه (صورة 4a).
- يتم نزع مشط الحلاقة المركب بدفعه باتجاه السهم (صورة 4b).
- تنظيف وصيانة الجهاز**
- لا تلمس الجهاز في الماء!
- يجب بعد كل عملية حلاقة نزع المشط المركب وتنظيف الغلاف الخارجي للجهاز وطاقم الحلاقة من بقايا الشعر باستعمال فرشاة التنظيف. ويجب خال ذلك نزع فرشاة الحلاقة (صورة 5a). يجب الضغط على فرشاة التنظيف (صورة 6) من أجل تنظيف جيد لبقايا الشعر بين مشط الحلاقة المركب وبين فرشاة الحلاقة.
- يجب دوّما تنظيف نقطة التماس الكهربائي بين الجهاز وحاملّة الشحن الكهربائي.
- لا يسمح للجهاز إلا بقلعة قماش مرنة ومثّلة قبلياً. لا تستعمل أي مواد تنظيف كيميائيّة محلّة !
- يجب تنظيف طاقم الحلاقة بواسطة مادة تنظيف وافية ورشّالة يمكن طليها تحت رقم: 4005-7050. استعمل فقط هذا النوع من مواد التنظيف.
- وللمحافظة على قدرّة أداء عالية للجهاز وضمان فترة أطول لاستعماله، يجب تزييت طاقم الحلاقة باستمرار (صورة 7). استعملوا فقط الزيت الخاص بطاقم الحلاقة، اقلته تحت رقم: 1854-7935-7935 (200 مل).
- إذا لاحظ بعد وقت طويل من استعمال الجهاز تراجع في فاعليته ولمصلحة التنظيف والتزييت المستمر، فإنه يجب عنّدك تغيير فرشاة الحلاقة.
- يمكن استعمال مشط الحلاقة المركب بعد الانتهاء من استعمال الجهاز وبعد تنظيفه كمكلف لفرشاة الحلاقة

- تغيير فرشاة الحلاقة**
- يجب إيقاف تشغيل الجهاز بواسطة زر الغلق (صورة 2 b)
- ينزع طاقم الحلاقة بسحبه في اتجاه السهم من الصندوق الخارجي المغلف للجهاز (صورة 5a).
- ولإعادة تركيب طقم الحلاقة فإنه يتم ضغط طاقم الحلاقة مع المشبك داخل الصندوق الخارجي المغلف للجهاز في المكان المخصص لذلك ضغطاً تسمح على إثره إشارة تثبيت (الصورة 5b).

تعليمات خاصة بطريقة التخلص من المرحم الكهربائي

يجب التخلص من الجهاز بعد الانتهاء من استعماله بصفة لا تضر بالبيئة.

- يجب فصل الجهاز عن محول التوصيل الكهربائي ثم يشغل بالمركم إلى أن يفرغ المرحم تماماً من الشحنة الكهربائيّة المتبقية به.
- أزل طقم الحلاقة (صورة 5a) ثم افتح وإزالة البرصتين الموجهتين في فتحة الغلاف الخارجي للغلاف (صورة 6) بواسطة مفك.

- أبعد التشغيل الداخلي (صورة 9).
- أفصل المرحم الكهربائي من رفقه بوحدة التشغيل. يمكنك الاستفادة بشكل أفضل لفصل المرحم من مكانه (صورة 10).
- سلم المرحم الكهربائي إلى الجهة المختصة بجمع الفضلات الخاصة.

- لا يجب أبداً إرسال الجهاز بالتيار الكهربائي إذا لم تم فصل المرحم عنك منه!